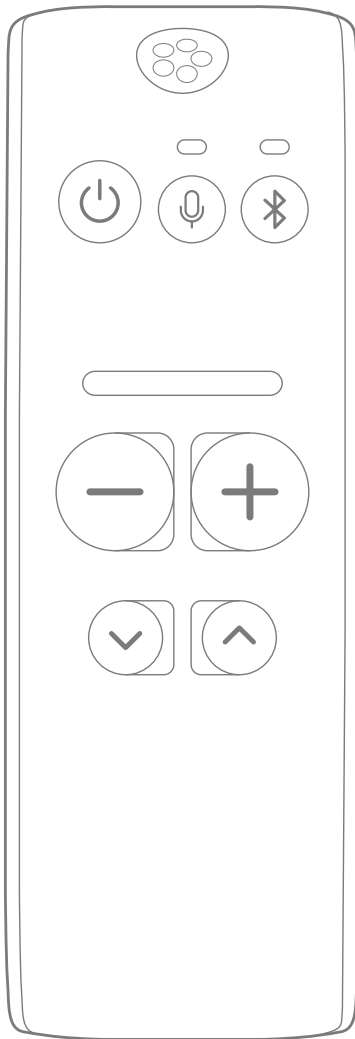


BE2021  
Maxi Pro personal amplifier  
Bellman & Symfon Group AB





## BE2021 Maxi Pro personal amplifier

4	Bedienungsanleitung
12	Brugervejledning
20	User manual
28	Manual de usuario
36	Käyttöopas
44	Mode d'emploi
52	Gebruiksaanwijzing
60	Brukermanual
68	Bruksanvisning

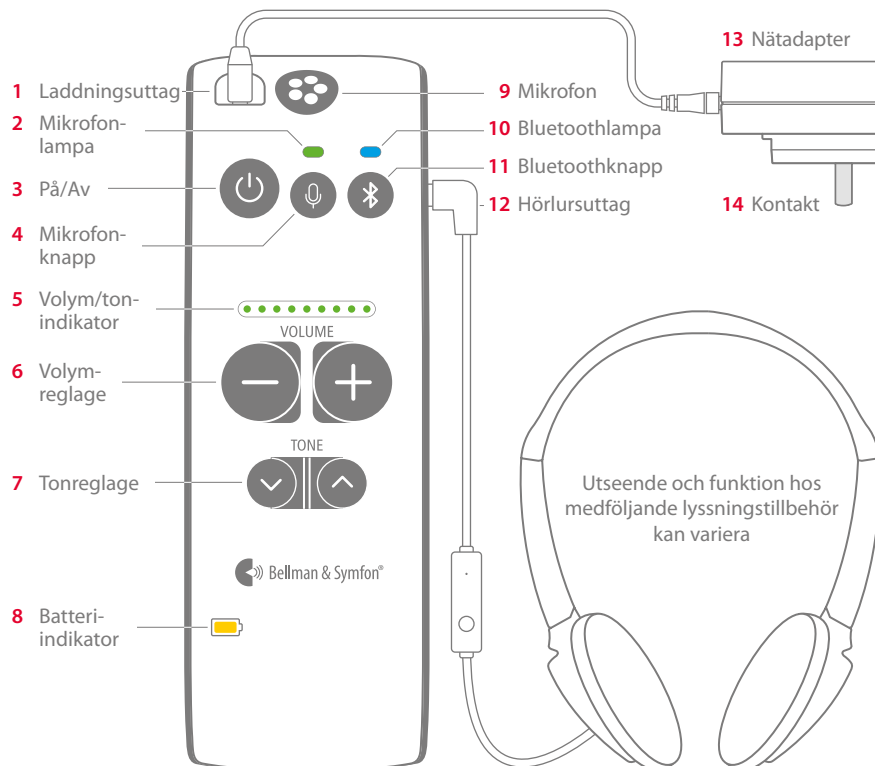
DE
DK
EN
ES
FI
FR
NL
NO
SE

## Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya Maxi Pro personliga samtalsförstärkare. Se till att du läser denna broschyr noggrant, inklusive avsnittet **Varningar**. Detta hjälper dig att få ut det mesta av din Maxi. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

- Avsedd användning** Syftet med våra audioprodukter är att förstärka volymen och förbättra talförståelsen under samtal och TV-tittande. De kan även användas för att förstärka volymen från andra ljudkällor.
- Avsedd användargrupp** Avsedd användargrupp är personer i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning som har behov av ljudförstärkning i olika situationer.
- Avsedd användare** Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning som behöver ljudförstärkning.
- Funktionsbeskrivning** Gruppen audioprodukter består av flera olika förstärkare och ljudsändare som är speciellt utvecklade för att ge ljudförstärkning även i krävande situationer. Beroende på vilken funktion den specifika förstärkaren eller ljudsändaren har kan olika mikrofoner användas för att fånga upp direkta ljud eller förstärka omgivningens ljud.

## Översikt



## Om Maxi Pro

Maxi Pro är en digital samtalsförstärkare som framhäver tal så att du kan höra vad som sägs, klart och tydligt. Använd Maxi för att höra bättre vid samtalet runt middagsbordet, när du pratar i mobilen eller när du tittar på TV.

## Komma igång

### Steg 1: Ladda Maxi

- 1 Anslut laddningskabeln till nätadaptern (13) och till det gula laddningsuttaget (1) på Maxi.
- 2 Sätt i kontakten (14) i nätadaptern (13) och kontrollera att den snäpper fast ordentligt innan du sätter den i vägguttaget.
- 3 Batterilampan (8) blinkar grönt under pågående laddning. Efter ungefär tre timmar börjar lampan lysa med ett fast sken för att visa att Maxi är fulladdad.

### Steg 2: Anslut hörlurar

Anslut medföljande hörlurar, headset eller halsslinga till det gröna hörlursuttaget (12) på Maxi.

### Steg 3: Starta Maxi

Håll in På/Av-knappen (3) i ungefär en sekund för att starta Maxi. Mikrofonlampan (2) lyser grönt och förinställd volym visas i volym/ton-indikatorn (5).

Du stänger av Maxi genom att hålla in På/Av-knappen (3) i ungefär tre sekunder tills lamporna släcks.

## Använda Maxi för att förstärka tal

Lägg Maxi på bordet framför personen du samtalar med och lyssna genom hörlurarna eller hörapparaterna. Du kan också hålla Maxi i handen eller fästa den på kläderna med medföljande klämma.

### Justera volymen

Tryck på **+** på volymreglaget (6) för att höja volymen och på **-** för att sänka den. Mikrofonens volym kan regleras i nio steg och volymen för TV och mobiltelefon

i femton steg. Den aktuella nivån visas i volym/ton-indikatorn (5).

**Notera:** Volymen är förinställd på låg nivå när Maxi startas för att undvika för starkt ljud.

### Justera tonen

Tryck på **^** på tonreglaget (7) för att öka diskanten och på **v** för att minska den. Den kan regleras i fem steg och nivån visas i volym/tonindikatorn (5).

**Tips:** När du ökar diskanten förstärks konsonanterna som t.ex S, F och T så att det blir lättare att urskilja orden.

## Använda Maxi med din mobiltelefon

### Parkoppling

- 1 Se till att Maxi är i mikrofonläge genom att trycka på mikrofonknappen (4).
- 2 Håll in Bluetooth-knappen (11) på Maxi tills Bluetooth-lampan (10) börjar blinka blått.
- 3 Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på mobiltelefonen. Ta fram Bluetooth-menyen i inställningar och välj "Maxi Pro" i listan.
- 4 Bluetooth-lampan på Maxi lyser med ett fast blått sken när parkopplingen är klar.

**Notera:** Om din telefon har kopplats bort från Maxi kan du behöva ansluta den igen genom att upprepa steg 3 till 4.

### Besvara ett telefonsamtal

- 1 När mobiltelefonen ringer blinkar Bluetooth-lampan (10) på Maxi blått. Alla andra ljud stängs av och du hör i stället ringsignalen i hörlurarna.
- 2 **Besvara** samtalet genom att trycka på Bluetooth-knappen (11) på Maxi eller använd fjärrkontrollen på hörlurarna. Nu kan du höra uppringarens förstärkta röst i hörlurarna. Din röst kommer att fångas upp av hörlurarna eller Maxi-mikrofonen.
- 3 **Lägg på** genom att trycka på Bluetooth-knappen på Maxi igen.

**Notera:** Du kan **Avvisa** ett inkommande samtal genom att hålla in Bluetooth-knappen på Maxi i tre sekunder.

## Ringa ett telefonsamtal

När du pratar i mobiltelefon så hör du den andra partens röst i hörlurarna. Din röst fångas upp av mikrofonen på Maxi.

## Strömma musik

Spela en låt på din mobiltelefon och tryck på Maxi Bluetooth-väljaren (11) för att lyssna på musiken. Du kan behöva trycka en gång till om en annan Bluetooth-källa är ansluten.

## Använda ett headset med mikrofon

När du pratar i telefon fångas ljudet upp av mikrofonen i fjärrkontrollen på headsetet istället för av Maxi.

## Använda Maxi för att lyssna på TV

För att kunna strömma ljud från TV:n behöver du ha en Maxi Pro TV-sändare, se separat bruksanvisning för installation av TV-sändaren.

## Lyssna på TV:n

Sätt på TV:n, välj ett program och tryck på Maxi Bluetooth-väljaren (11) för att höra TV:n. Du kan behöva trycka en gång till om en annan Bluetooth-källa är ansluten.

**Notera:** Om du får ett telefonsamtal medan du tittar på TV kommer ljudet från TV:n att stängas av så att du kan höra uppringaren ordentligt. När du lägger på återkommer ljudet från TV:n automatiskt.

## Automatisk återanslutning

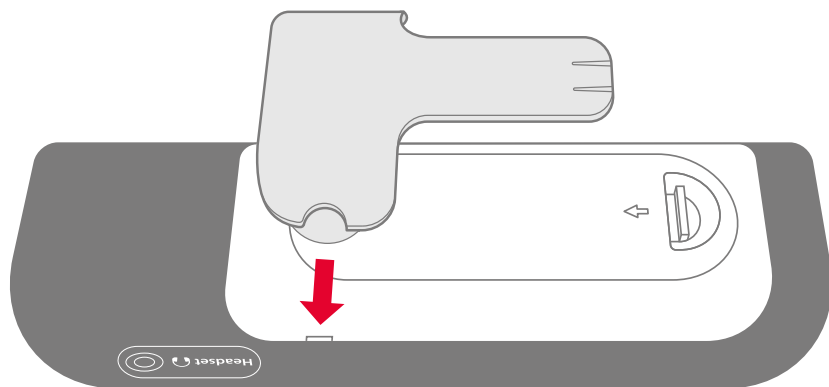
Maxi återansluter automatiskt till TV-sändaren så snart den är inom räckhåll, så du kan utan problem ta med din Maxi när du besöker släkt och vänner.

## Batteri och laddning

Maxi har ett inbyggt laddningsbart batteri som räcker i upp till 70 timmar. När batterilampan (8) börjar blinka rött är det dags att ladda det, se Ladda Maxi.

## Montera klämman

Placera klämman mot baksidan på enheten och tryck tills den snäpper fast. Du lossar klämman genom att dra ut de rundade greppen från sidorna.



## Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyren för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

### ⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Skydda elkablar från eventuella skador som kan uppkomma.
- Enheten har en mycket kraftfull förstärkare och ljudnivån kan orsaka obehag eller i allvarliga fall äventyra hörseln om produkten används oaktsamt. Sänk alltid volymen innan du sätter på dig hörlurarna!
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Användning av denna enhet i anslutning till eller med annan utrustning bör undvikas då detta kan leda till felaktig drift. Om sådan användning är nödvändig bör enheterna observeras för att verifiera att de fungerar som de ska tillsammans.
- Användning av tillbehör, nätadapter, laddare och kablar andra än de som anges eller tillhandahålls av tillverkaren kan leda till ökad elektromagnetisk strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig drift.
- Bärbar RF-utrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm från enheten, inklusive kablar som anges av tillverkaren. Annars kan utrustningens prestanda försämrans.
- Strömadaptern får inte utsättas för vattendroppar eller stänk och föremål som innehåller vätskor, till exempel blomvaser, får inte placeras på enheten. För att koppla bort strömmen helt måste strömadaptern kopplas ur eluttaget. Adapterkontakten får inte blockeras och måste vara lättillgänglig för avsedd användning. Klassificeringsinformation visas på baksidan.
- Blockera inte någon av ventilationsöppningarna. Installera enheten i enlighet med bruksanvisningen.
- Åsidosätt inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad plugg har två blad där det ena är bredare än den andra. En jordad kontakt har två stift och ett tredje jordstift (blad). Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för byte av uttaget.
- Skydda elkabeln från att bli trampad på eller komma i kläm, särskilt intill kontakter eller extrauttag och den punkt där de kommer ut från enheten.
- Koppla ur apparaten under åskväder eller när den inte används under långa tidsperioder.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Enheten får inte utsättas för fukt.
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!
- Använd endast strömadapterar och tillbehör som anges i denna broschyr.

### ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknötning till enheten, kontakta tillverkaren och

relevant myndighet.

- Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök [bellman.com](http://bellman.com) för kontaktinfo.
- Uppladdningsbara batterier skall laddas helt innan du använder enheten för första gången. Batterierna får endast laddas vid temperaturer mellan 0°– 35°C.
- Uppladdningsbara batterier får endast bytas av Bellman & Symfon eller ett auktoriserat servicecenter. Risk för explosion föreligger om batterierna inte byts ut på rätt sätt.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

## Anpassningar

Dessa enheter kan konfigureras med följande originaltillbehör:

- BE9122 Hörlurar, svarta
- BE9124 Öronsnäckor, svarta
- BE9233 Headset med mikrofon, svart
- BE9229 Hörlurar med mikrofon svart
- BE9159 Hals slinga, 90 cm kabel, svart
- BE9161 Hals slinga, 15 cm kabel, svart
- BE9254 Enkel laddningssladd, vit
- Strömadapter, vit
- EU-kontakt, vit

För detaljerad produktinformation, se bruksanvisningar för respektive produkt.

## Driftsförhållanden

Använd enheten i en torr miljö och inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i detta häfte. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt bör den inte längre betraktas som tillförlitlig och ska därför bytas ut.

## Rengöring

Koppla ur alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Låt inte fukt komma in i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprej, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Denna enhet kräver ingen sterilisering.

## Service och support

Om produkten verkar skadad eller inte fungerar korrekt, följ instruktionerna i bruksanvisningen. Om enheten fortfarande inte fungerar som avsett, kontakta din audionom för information om service och garanti.

## Garantivillkor

Bellman & Symfon erbjuder en produktgaranti på två (2) år från inköpsdatumet mot eventuella fel som beror på defekt material eller tillverkning.

Denna garanti gäller endast för normala användnings- och serviceförhållanden och inkluderar inte skador som uppstår till följd av olycka, försummelse, missbruk, obehörig demontering eller föroreningar, oavsett orsaken. Denna garanti täcker inte oavsiktliga och följdskador. Garantin täcker heller inte force majeure-händelser som eld, översvämning, orkaner och tornador.

Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från region till region. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av oavsiktliga skador eller följdskador, eller begränsningar för hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti kompletterar dina lagstadgade rättigheter som konsument. Denna garanti får bara ändras medelst undertecknande av båda parter.

## Överensstämmelse

Bellman & Symfon försäkrar härmed att denna produkt i Europa uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745 samt nedanstående direktiv och förord-


ningar. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfon eller lokal Bellman & Symfon-representant. Besök [bellman.com](http://bellman.com) för kontaktinfo.

- Direktiv om radioutrustning (RED)
- EU:s batteridirektiv
- REACH-förordningen
- Direktiv om begränsning av farliga ämnen (RoHS)
- Förordning om medicinteknisk utrustning (MDR)
- Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE)


## Symbolförklaring


 Med den här symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller de väsentliga kraven i förordningen om medicinteknisk utrustning, EU 2017/745.

 Den här symbolen anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.

 Den här symbolen anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras. Symbolen finns på produkten och förpackningen.


 Denna symbol anger tillverkaren av medicinteknisk utrustning, enligt EU-direktiven 90/385/EEC, 93/42/EEC och 98/79/EC.

 Den här symbolen indikerar att användaren bör läsa bruksanvisningen.


 Symbolen indikerar att det är viktigt för användaren att uppmärksamma relevanta varningsmeddelanden i bruksanvisningen.


 Den här symbolen indikerar viktig information för hantering och produktsäkerhet.


 Temperatur vid transport och förvaring: -10° till 50° C  
Drifttemperatur: 0° to 35° C

 Luftfuktighet vid transport och förvaring: <90%, ej kondenserande  
Luftfuktighet vid drift: 15% till 90%, ej kondenserande

 Atmosfäriskt tryck vid drift, transport och förvaring: 700 till 1060hpa

 Enheten är tillverkad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

 Med den här CE-symbolen bekräftar Bellman & Symfon att produkten uppfyller EU:s standarder för hälsa, säkerhet och miljöskydd, samt radioutrustningsdirektivet (RED) 2014/53 / EU.

 Bluetooth®-ordmärket och loggorna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av dessa märken tillhörande Bellman & Symfon är licensierade. Övriga varumärken och märkesnamn tillhör sina respektive ägare.

 Den här symbolen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Lämnar din gamla eller oanvända produkt på därtill avsedd samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

## Tekniska specifikationer

### Mått och vikt

Storlek: 140 × 27 × 45 mm, 5,5 × 1,1 × 1,8"  
Vikt: 127g

### Frekvens och täckning

Bluetooth® frekvens: 2402 MHz  
Täckning: Upp till 25 m, fritt fält.  
Anslutningar: Qualcomm® aptX™ LL

### Elförsörjning

Inmatning: 100 - 240V ~, Utgång: DC 5V, 1.0A  
Batteristyrka 2 × 3.7V 750mAh Li-on  
Drifttid: Upp till 70 h  
Strömförbrukning: 18 mA

### Anslutningar

Ingång för hörlurar: 3,5 mm mini-stereo jack  
Ingång för laddare: 2,5 mm jack

### Mikrofon

Inbyggd, omnidirektionell mikrofon

### Frekvensomfång

20Hz–8kHz (Mic), 20Hz–20kHz (Bluetooth)

### Utgångsnivå med BE9229

135dB @ 1kHz (SPL90), 136dB (HF Ave. SPL90)  
Full förstärkning: 49dB @ 1kHz,  
Ref. testförstärkning: 49dB @ 1kHz (SPL70)

### Utgångsnivå med BE9233

122dB @ 1kHz (SPL90), 127dB (HF Ave. SPL90)  
Full förstärkning: 36dB @ 1kHz  
Ref. testförstärkning: 36dB @ 1kHz (SPL70)

### Mik SNR

53dB @ 1kHz 1% THD (elektrisk)  
Distortion: 0,2% THD @ 1kHz - 6dB @ 1% THD

### Bluetooth SNR

85dB @ 1kHz 1% THD, streamer

### Uteffekt

Max 82mW @ 1kHz / 16Ω (THD=1%)

## ISO-certifiering för juridisk tillverkare

Bellman är certifierade i överensstämmelse med SS-EN ISO 9001 och SS-EN ISO 13485.

SS-EN ISO 9001 certifieringsnr.: CN19/42071  
SS-EN ISO 13485 certifieringsnr.: CN19/42070

### Certifieringsorgan

SGS United Kingdom Ltd  
Inward Way  
Rossmore Business Park  
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN  
Storbritannien

## Felsökning

De flesta problem som kan uppstå kan du enkelt åtgärda genom att följa nedanstående tips.

Om	Testa följande
Ingenting händer när jag håller in På/Av-knappen på Maxi.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batteriet är urladdat. Ladda enheten, se <b>Ladda Maxi</b>.</li></ul>
Batterilampan på Maxi blinkar rött.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Batteriet är nästan urladdat. Ladda Maxi, se <b>Ladda Maxi</b>.</li></ul>
Jag hör inget ljud i hörlurarna trots att Maxi är på.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontrollera först att volymen inte är för hög och sedan att hörlurskontakten är ordentligt ansluten till hörlursuttaget (12) på Maxi.</li><li>▪ Höj volymen gradvis genom att trycka på <b>+</b> på volymreglaget (6).</li><li>▪ Anslut hörlurarna till någon annan enhet, till exempel en mobiltelefon, och kontrollera om du hör något ljud. Om inte, kan det vara nödvändigt att byta ut hörlurarna.</li><li>▪ Om Bluetooth-läge har valts, kontrollera att TV-sändaren eller mobiltelefonen är inom räckhåll, att enheten är parkopplad med Maxi och att den strömmar ljud.</li></ul>
Jag kan inte höra mobiltelefonen i mina hörlurar.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på mobiltelefonen och att telefonen är parkopplad med Maxi. Se <b>Parkoppling</b> i avsnittet Använda Maxi med mobilen.</li></ul>
Jag kan inte höra TV:n i mina hörlurar.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Kontrollera att TV:n är på, att Maxi är inom räckhåll för TV-sändaren och att enheterna är parkopplade. Se <b>Parkoppling</b> i avsnittet Använda Maxi för att lyssna på TV.</li></ul>
Ljudet från TV:n eller mobiltelefonen är för lågt, trots att volymen på Maxi är på högsta nivå.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Försök att istället höja volymen på din TV eller mobiltelefon.</li></ul>
Ett tjutande ljud hörs i hörlurarna.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Sänk volymen eller öka avståndet mellan Maxi och hörlurarna.</li><li>▪ Rikta mikrofonen (9) på Maxi bort från dig.</li></ul>
Maxi verkar ha hängt sig.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Håll in På/Av-knappen (3) i tio sekunder tills Maxi stängs av.</li><li>▪ Håll in På/Av-knappen i ungefär en sekund för att starta Maxi.</li></ul>



# DESIGN FOR EARS™



## Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB  
Södra Långebergsgatan 30  
436 32 Askim Sweden

UKRP: Bellman & Symfon UK Limited  
The Tack Room, Rectory Farm Offices,  
Warmington, Peterborough, PE8 6UT  
Phone: +46 31 68 28 20  
E-mail: [info@bellman.com](mailto:info@bellman.com)  
[bellman.com](http://bellman.com)



Revision: BE2021-C\_009MAN2.0  
Date of issue: 2023-01-13

TM and © 2023 Bellman & Symfon AB.  
All rights reserved.